



三田市通讯中文版

三田市政府消息【2025年6月】

三田市人権共生推進課 〒669-1595三田市三輪2-1-1 三田市人権共生推進科 〒669-1595 三田市三輪 2-1-1
电话：079-559-5023 / 传真：079-563-7776 / E-mail: jinken_u@city.sanda.lg.jp



国民健康保険税・後期高齢者医療保険料 2024年 中の所得申告を

2025年度の国民健康保険税と後期高齢者医療保険料を決定するため、2024年 中の所得状況が分からない人に、「簡易申告書」を送付します。

所得の申告がないと、適正な保険税、保険料の計算ができないので、所得がなかった場合も必ず申告してください。

福祉医療受給者証を郵送します

現在の高齢期移行、障害者、乳幼児等・子ども、母子家庭等の医療費助成受給者証の有効期限は6月30日です。

7月からも受給資格のある人には、受給者証を6月下旬に郵送します。

所得要件を満たさない等の理由で受給資格がなく、福祉医療受給者証を更新できない人には、通知を送ります。

【注意】

・母子家庭等医療費助成制度では、現況届が提出されない場合、更新できません。

・転入者や、所得判定の対象となる人が市外にいる場合は、所得証明書の提出が必要です。提出されない場合、更新できないことがあります。

・一部負担金の割合・金額は制度ごとに違います。受給者証の表面の説明を確認してください。

2025年10月から、子どもの医療費を完全無料化します！

2025年10月からも、6月下旬に郵送する福祉医療受給者証を使ってください。

◆対象者＝0歳から、高等学校の在学期間に相当する年齢（満年齢が16歳から18歳）までの人

※高等学校などに在学していない人も含まれます。

【問合せ】国保医療課（Kokuhoiryoka）

☎079-559-5050 FAX：079-559-2636



国保税・后期高齢者医疗保险费 请办理2024年的所得申告

为了决定2025年度国民健康保险税和后期高龄者医疗保险费，将简易申告书邮寄给未申报2024年所得情况的人。如果没有申报所得，将无法算出合适的保险税和保险费，因此没有收入所得的人也必须申报。

邮寄福利医疗领取者证

过渡到高龄的老年人、残疾人、婴幼儿等・儿童、母子家庭等的医疗费补助领取者证的有效期限是6月30日。

7月以后也有领取资格的人，将在6月下旬邮寄领取者证。对不符合收入条件等的理由而没有领取资格，不能更新福利医疗领取者证的人，将另行通知。

【注意】

・关于单亲家庭等医疗费补助制度，如未提交现状报告书，将不予更新。

・如果您是转入者、或是为收入判定对象的人住在市外时，有必要提交收入证明书。如未提交，有可能不得更新。

・部分负担额的比率・金额会依制度各有不同。请确认领取者证正面的说明。

从2025年10月起，儿童医疗将完全免费！

从2025年10月起，请仍然使用6月底邮寄给您的福利医疗受给者证。

◆对象者＝0岁至相当于高中就学期间（16岁至18岁）的年龄的人

※包括未就读高中的人等。

【问询】国保医疗科

☎079-559-5050 FAX：079-559-2636

6月2日から、市役所などの開いている時間が 9:00～16:30 に変わります。

オンライン手続き（電子申請）など、便利なサービスを使ってください。

※電話は 17:15 まで受けます。

◆対象施設＝市役所本庁舎・3号庁舎・南分館、さんだ市民センター、広野市民センター、藍市民センター、フラワータウン市民センター、ウッドイタウン市民センター、有馬富士共生センター、高平ふるさと交流センター、ふれあいと創造の里

※貸館などの時間は変わりません。

詳しくは、市ホームページを確認してください。

从6月2日起、市政府等办公时间改为 9:00～16:30。

请使用在线手续（电子申请）等便捷服务。

※电话受理截至 17:15。

◆対象施設＝三田市政府主办公楼・3号楼・南分馆、Sanda 市民中心、广野市民中心、蓝市民中心、Flower Town 市民中心、Woody Town 市民中心、有马富士共生中心、高平 Furusato 交流中心、fureai 和创造之乡内

※场地租借等时间不变。

详情请看三田市主页。



↑市ホームページ
(三田市主页)



↑オンライン手続き
(在线手续)



↑証明書のコンビニ交付サービス
(证明资料的便利店交付服务)

【問合せ】人事戦略課 (Jinjisenryakuka)

☎079-559-5037 FAX : 079-563-1366



【问询】人事戦略科

☎079-559-5037 FAX : 079-563-1366

スマートフォンから、道路上の漏水や下水道の異臭などを通報できます

道路上の水道管や下水道管に問題があったときは、「上下水道WEB通報システム」を使って知らせてください。

※個人の土地・建物内で、水漏れや排水管の詰まりがある場合などについては、市ホームページで問い合わせ先を確認してください。

可以用智能手机报告道路上的漏水或下水道的异味

如果街道上的供水管道或下水管道出现问题，请使「上下水道网络通知系统」通知我们。

※如需了解私人土地或建筑物内的漏水或下水道堵塞情况，请查看市网站，了解详细联系方式。



↑上下水道WEB通報システム
(上下水道网络通知系统)



↑市ホームページ①
(三田市主页①)



↑市ホームページ②
(三田市主页②)

【問合せ】

上水道課 (Josuidoka) ☎079-559-5120

下水道課 (Gesuidoka) ☎079-559-5122



【问询】

上水道科 ☎079-559-5120

下水道科 ☎079-559-5122

結婚新生活を応援します ～「ハッピーウェディング応援」制度～

三田市内で新生活を始める新婚世帯のスタートアップ費用を支援します。

支援新婚生活～「新婚快乐加油」制度～

对在三田市内开始新生活的新婚家庭，支援初期费用。

※登載的各种活动等項目，因天气或传染病等万不得已的理由，有可能中止或延期，敬请谅解。

请在本市网页或向负责单位问询确认。

◆対象者＝夫婦のどちらかが39歳以下で、世帯所得500万円未満の世帯（パートナーシップ・ファミリーシップ宣誓者を含む）

◆対象経費＝住宅取得費、リフォーム費用、住宅賃貸費用（敷金礼金、仲介手数料、家賃1か月分、共益費1か月分）、引っ越し費用

◆補助額＝上限30万円（夫婦どちらも29歳以下の場合）は、上限60万円

詳しくは、市ホームページを確認してください。

【問合せ】移住定住促進課（Izyuteizyusokushinka）

（市役所本庁舎3階）

☎079-555-6776 FAX：079-563-1366



青野ダム魚道でのいきもの採集

◆日時＝6月22日（日）9:30～12:00

※雨天時は6月29日（日）になります。

◆場所＝青野ダム多自然型魚道

◆対象＝小学生とその家族あわせて先着30人まで

◆申込み＝6月3日（火）10:00～。申込フォームにて。

【問合せ】まちのブランド観光課

（Machinoburandokankoka）

☎079-559-5012 FAX：079-559-5024



外国人よろず相談「教育相談会」

日本の学校のことや入試制度や費用の説明があります。学校生活や進路についての悩みなどや疑問点も相談できます。（※当日は普段の個別相談もあります。）

◆日時＝6月28日（土）10:30～12:30

◆場所＝まちづくり協働センター 講座室

◆対象＝外国にルーツのある子どもの保護者 先着10人（定員になり次第締切）

◆参加費＝無料

◆その他＝通訳を希望する場合は、6月21日（土）までに申し込んでください。

◆申込み＝専用フォームかメールにて。

【問合せ】国際交流プラザ（Kokusaikoryu Plaza）

☎079-559-5164 FAX：079-559-5173

E-mail：kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

10:00～17:00（昼休みを除く）火曜休



◆対象者＝夫妻双方年齢均在39岁以下，家庭收入在500万日元以下的家庭（包括伴侣关系・家庭伙伴宣誓人）。

◆适用经费＝住宅购买费、装修费、住房租赁费（押金礼金、中介手续费、一个月租金、一个月服务管理费）、搬家费

◆补助金额＝上限30万日元（如果夫妻双方均为29岁以下，上限为60万日元）

※详情请看三田市主页。

【问询】移住定住促进科（三田市政府主办公楼3楼）

☎079-555-6776 FAX：079-563-1366



在青野水库鱼道采集生物

◆日期＝6月22日（星期日）9:30～12:00

※若当天下雨改为6月29日（星期日）。

◆地点＝青野水库多自然型鱼道

◆对象＝小学生及其家人共计按报名顺序前30名

◆申请＝6月3日（星期二）10:00～。通过专用表格。

【问询】城市品牌观光科

☎079-559-5012 FAX：079-559-5024

外国人万事通咨询「教育咨询会」

有关日本的学校，考试制度和费用的说明。

有关学校生活或升学的烦恼或疑点也请随意咨询。（※当日也有通常个别咨询。）

◆日期＝6月28日（星期六）10:30～12:30

◆地点＝三田市公共会堂中心 讲座室

◆对象＝有外国血统的儿童 家长

先到的十名（额满为止）

◆参加费＝免费

◆其他＝如有需要翻译时，请在6月21日（星期六）前申请。

◆报名＝通过专用表格、邮箱

【问讯】国际交流广场

☎079-559-5164 FAX：079-559-5173

E-mail：kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

10:00～17:00（午休除外）星期二休息



灾害时的紧急信息避难信息等，向您的手机邮件提供及时正确的讯息。

在“兵庫防災网（Hyogo Emergency net）”上赶快登记吧。<http://bosai.net/e/>

外国人住民のための「よろず相談窓口」

日常生活でわからないことや困っていることなどの相談に、お気軽にご利用ください。相談は無料です。相談内容の秘密は守ります。

◆日時＝毎月第2水曜日と第4土曜日 10:30～12:30

★6月は11日（水）、28日（土）です。

◆場所＝まちづくり協働センター（電話相談も可能）

◆対応言語＝日本語、中国語、英語

（その他の言語は、事前に相談してください。）

【問合せ】国際交流プラザ(Kokusaikoryu Plaza)

10:00～17:00（昼休みを除く）火曜日

☎079-559-5164 FAX：079-559-5173

Email：kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

乳幼児健診 6月



- ・混雑緩和のため健診日時、受付時間を区切って予約制で開催します。日時厳守にご協力をお願いします。変更を希望の方は下記までお問い合わせください。
- ・対象者には個別に通知します。
- ・健診までに母子健康手帳の保護者欄に必要事項を必ず書いてください。
- ・警報発令時や災害発生などにより、急に中止する場合があります。ホームページでご確認ください。

为外国人的「万事通咨询窗口」

在日常生活当中遇到不知道的事或困难的时候，请随时来电咨询。费用免费。对咨询内容严守秘密。

◆日期与时间＝每月第2个星期三和第4个星期六的10:30～12:30

★6月份的咨询安排在11日（星期三）和28日（星期六）。

◆地点＝三田市公共会堂中心（同时接受电话咨询。）

◆可以利用翻译服务的语言＝日文、中文、英文（如果希望利用其他语言翻译服务，请事先向下列单位问讯。）

【问讯处】国际交流广场(Kokusaikoryu Plaza)

10:00～17:00（午休除外）星期二休息

☎079-559-5164 FAX：079-559-5173

E-mail：kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp



婴幼儿健康检查 6月

- ・为缓解拥挤，体检时间和受理时间将分时段预约制进行，请务必准时到场。如果希望变更，请向以下单位问询。
- ・我们将个别通知体检对象。
- ・在健诊前请务必在母子健康手册的家长栏里填写必要事项。
- ・有可能因警报发布或发生灾害等原因，而突然中止。请在本市网页确认。

事業名 事业名称	実施日 实施日期	対象 对象	持ち物 携带物品
4か月児健診 4个月儿童健診	6/11, 25 (水 星期三)	2025年2月生まれ 2025年2月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	母子健康手帳、問診票、バスタオルを持参 携带母子健康手册、问诊票、浴巾
9か月児健診 (9～10か月児) 9个月儿童健診 (9～10个月儿童)	6/3, 17 (火 星期二)	2024年8月生まれ 2024年8月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	
1歳6か月児健診 1岁6个月儿童健診	6/10, 24 (火 星期二)	2023年11月生まれ 2023年11月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	
3歳児健診 3岁儿童健診	6/4, 18 (水 星期三)	2022年4月生まれ 2022年4月份出生 ※人数制限の関係上、前後することがあります。 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	母子健康手帳、問診票、目と耳に関するアンケート、尿5cc、バスタオルを持参 携带母子健康手册、问诊票、有关眼睛、耳朵的问卷、5cc的尿、浴巾
離乳食教室 离乳食教室	6/23 13:30～15:00 (月 星期一)	3～6か月児 (20組) 3～6个月婴儿 (20组)	栄養士による離乳食の講座です (全て予約制)。保護者は試食することができます。 由营养师进行断奶辅食的讲座（预约制）。可提供家长试吃。



【問合せ】子ども政策課（三田市保健センター）
(Kodomoseisakuka) (住所：川除675)

☎079-559-5701 FAX：079-559-5705

【问讯】儿童政策科（三田市保健中心）
(住所：川除675)

☎079-559-5701 FAX：079-559-5705



※登載の各種活動等項目，因天气或传染病等万不得已的理由，有可能中止或延期，敬请谅解。

请在本市网页或向负责单位问询确认。